

Ms. or. oct. 2469

Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Ms. or. oct. 2469
Typ	Handschrift
Formtyp	Kodex
Bearbeiter	Wiesmüller
Eigner	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDArabicMSBook_manuscript_00002756
erstellt am	2018-05-24T12:41:20.402Z
letzte Änderung	2022-10-11T13:30:16.653Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Arabisch
Schrift	Arabisch
Datum	
↳ Abschrift	Bl. 22b: 15. Ramaḍān 1237/5. Juni 1822
Titel	
↳ wie in Referenz	ar de Sirr al-asrār
↳ Varianten	ar de as-Siyāsa fī tadbīr ar-ri'āsa Secretum secretorum (arab.)
Vollständigkeit	vollständig
Textanfang wie in Hs.	ar Bl. 1b: <الحمد> لله رب العالمين والصلاة والتسليم علي اشرف الخلق سيدنا محمد واله وصحبه وسلم <اما بعد> اصلح الله امير المومنين وايده وابقاه <فبعد> ذلك امثل الامر والتزم وما اخذه من البحث عن كتاب السياسة في تدبير الرئاسة المعروف بسر الاسرار <الذي> الفه الفيلسوف الحكيم الفاضل ارسطوطاليس لتلميذه الملك الاعظم الاسكندر المعروف بذي القرنين حين كبر سنه وضعفت قوته عن الغزو معه
Thematik	Ethik
Inhalt	de Die hier vorliegende Hs. enthält die Übersetzung der kürzeren westlichen Tradition des pseudo-aristotelischen Secretum secretorum (sieben Kapitel).
Gliederung / Faszikel	de Bl. 3b: المقالة الاولى في اصناف الملوك Bl. 5a: المقالة الثانية في تدبير الملك Bl. 8b: الكلام في العدل (المقالة الثالثة) Bl. 9a: المقالى الرابعة في صفة وزير الملك وجهة سياسته Bl. 13a: المقالة الخامسة في الرسل Bl. 13b: المقالة السادسة في الاخبار Bl. 14b: القول في الحروف Bl. 15a: القول في العدد المخرج للغالب والمغلوب Bl. 19b: المقالة السابعة في الطب Bl. 20b: فصل الخريف فصل الشتاء

	Bl. 21b: الكلام في خواص الاحجار Bl. 21b: البازهر Bl. 22a: اليافوت Bl. 22b: فيروزج
Einträge/Stempel	de Bl. 1a: Titelblatt: "Risāla muštamila ʿalā waṣāyā Aristāṭālīs li-tilmīḡihī al-Iskandar Muḡtaṣar Sirr al-asrār allaqī allafahū Aristāṭālīs li-l-Iskandar" Bl. 3a: Inhaltsverzeichnis im Vorwort Besitzer (Bl. 1a): Aḡmad Ḥarība (Ḥuraiba) mit verwischem Stempel
↳ wie in Referenz	de Ahlwardt Nr. 5603-4 Leiden (1957) S. 343 Mailand (1981) Nr. 723:I München (1866) Nr. 650 Princeton (1977) Nr. 4733 VOHD XVIIIB2 Nr. 158

Personendaten

Verfasser	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00000260
↳ Name	Aristoteles ارسطوطاليس
↳ Lebensdaten	* 384 v. Chr. in Stageira † 322 v. Chr. in Chalkis auf Euböa
↳ Datenquelle	GND : 118650130
↳ Anmerkung zur Person	de Pseudo-Aristoteles

Äußere Beschreibung

Anzahl der Bände	de 1
Einband	de europäischer Einband; Buchrücken und Ecken der Deckel aus rotem reliefierten (geprägten) Papier; Deckel mit einem Bezug aus Steinmarmorpapier; Innenspiegel aus Papier
Blattzahl	de I, 22, II Bl.; Bl. I, IIb: unbeschrieben
Blattformat	de 15,3 x 21 cm
Anmerkungen	de Übersetzer: Für die Übersetzung des Werks aus dem Griechischen ins Arabische soll Yaḡyā (Yuḡannā) ibn al-Biṭrīq (gest. um 200/815; GAL 1/221-22 S 1/364) verantwortlich gewesen sein. Unter dem siebten ʿAbbāsidenkalifen al-Maʿmūn (reg. 198/813-218/833) soll dann Aḡmad al-Yamanī (GAL S 1/364) eine zweite Übersetzung angefertigt haben.
Textspiegel	de 8 x 17,5 cm
Zeilenzahl	de 21
Schrift	
↳ Ausführung	de Leitwörter in Rot